

中国妇女与发展

—— 地位
健康
就业



天津师范大学 1992 年暑期研讨会专辑

中 国 妇 女 与 发 展

——地位 健康 就业

(本项目由美国福特基金会赞助)

天津师范大学 1993 年暑期研讨会专辑

(豫)新登字 01 号

中国妇女与发展:地位·健康·就业

责任编辑 陈智英

河南人民出版社出版发行 (河南郑州市农业路 73 号)

天津莒光胶印厂印刷 (汉沽新开中路 74 号)

850×1168 毫米 32 开本 15.875 印张 404 千字

1993 年 10 月第 1 版 1993 年 10 月第 1 次印刷

印数 1—2000 册

ISBN7—215—02880—1/C.90 定价 12.50 元

在中西方交流中拓展中国妇女研究的新视野与新方法(代序)

杜芳琴

这本专辑是1993年暑期在天津师范大学举办的“中国妇女与发展——地位·健康·就业”国际研讨班的实录。这届研讨班的举办,是与国际社会对妇女问题的日益重视、女性自觉意识的普遍高涨、妇女研究与妇女运动的蓬勃发展分不开,第四次世界大会即将在中国召开更推波助澜地将妇女发展纳入世界进步主潮——和平与发展,中国十四年来的改革开放与世界接轨使得妇女研究在国内得到萌生、生存与发展。天津师范大学妇女研究在国内高校系统得风气之先,连续举办两次大型学术活动(1991年举办“中外妇女史讲习班”)。今年暑期研讨班的缘起,与1992年2月哈佛大学费正清东亚研究中心举办的“中国之性别观念”研讨会直接有关,太平洋两岸的同行姐妹为了同一个目的商议在天津举办一次既利于中国妇女又适于中西交流的学术活动,很幸运,出席会议的福特基金会项目官员白梅博士当时口头应允,努力争取给予经费上的支持。经过一年多的筹备,这届研讨班终于在1993年7月11日——24日得以顺利举行并取得预期收效。鉴于这本专辑的实录性质,这里对研讨内容不再重复(刘伯红的“综述”附后也可参看),这里只就妇女—性别研究学科建设方面申述两点看法:

一、中西交流开拓中国妇女研究的新视野

学术发展需要交流,而交流需要条件。妇女研究是一门新兴的包容了社会、人文甚至自然科学领域的综合性学科,以英美为代表的西方妇女研究已积累了二十多年的经验与成果;中国自八十年

代中后期,妇女的学术研究初有建树引起世界瞩目;随着妇女问题的世界化和妇女研究的国际化,中西方的交流势在必行。但由于多年的隔绝和中西文化的巨大差异,直接的对话尚存在不少困难。赴美中国学者——国门打开后较早涉洋沐浴西风的中国学子中研读妇女学的留学生自然被赋予了妇女—性别研究方面的中西交流的历史使命;然而,她们对中国最近的变化也很隔膜。正因如此,第一步必须坚定地迈出。这次研讨活动围绕着中国妇女与发展的四个与现实密切相关的专题被有目的地纳入相关学科,并聘选邀请了国内十多年来妇女研究的先行者和留美学近20位专家学者讲学报告,还邀请了数十名国内妇女学者、实际工作者参加研讨,充分进行了交流切磋。

“妇女与发展”的研究是西方近十年来兴起的将妇女—性别研究与发展学结合起来的新领域。仇乃华女士(密西根州立大学社会学系)在《以妇女与发展研究的视角看妇女与社会经济变革》的讲题中首次较系统地介绍了西方妇女发展研究的兴起、演变、派别及其主要理论、工具方法和当前研究新趋势及主要理论贡献等。西方妇女发展理论对我们最有益的启示就是:它以批判的眼光指出发展机构对妇女的忽视,强调性别仍然可作为使妇女团结起来为共同利益而奋斗的基础。它也批评西方自由派所推崇的现代化理论,指出“那种把建立在西方模式基础上的现代化过程看作本质是进步的,是发展中国家走向民主社会的必经之路尤其使妇女改变落后性走向解放之途是西方的偏见”,这种理论的失误在于“忽略了当代第三世界国家是在现存的不平等的经济结构及秩序下求发展的事实”。这些认识和经验对我们中国妇女尤值得珍视。

从发展学来研究中国妇女尽管在国内还未进入学科化,但并不意味着这一领域是一片空白,围绕妇女发展的相关领域与学科,国内学者与妇女界研究机构已做了大量的工作。全国妇联妇研所始于九十年代初的妇女地位全国性的调查就是一例。陶春芳所长(全国妇联妇女研究所)《个人问卷调查中的中国妇女地位》的讲题

是全国性妇女地位大调查二十多个项目中的一个,这项专题调查反映的情况相对于世界妇女来说是独特的:中国妇女由于国家的立法保障在规定的法律地位上属优越而在教育、就业、社会参与、交往、婚姻家庭方面与男性相对而言尚处于劣势。这恰恰证明着妇女发展道路的多样性,也呼应了妇女发展理论的多元性。从经济方面涉及到中国妇女发展的讲题是高小贤女士(陕西妇联妇研室)的《经济改革与农村妇女》和谭深女士(中国社科院社会学所)的《社会转型与中国妇女就业》。二人都从1949年发端考察中国社会的两次转型中也即现代化过程中农村与城镇妇女地位与职业的变化,不过前者侧重农村妇女,后来在探讨城乡二元结构中侧重城镇妇女就业,但都不约而同地揭示了这样的妇女发展的轨迹:新中国艰难地迈入现代化,其历程由封闭→改革→市场经济的过渡,特别是由计划经济体制向市场经济的转型,给妇女带来的是多方面的影响——参与发展机会的增加和今后所面临的受保护的丧失、女性在竞争中的不利态势和可能带来的地位下降。后发展国家的现代化道路本来更为艰辛,妇女在其中要付出更多的代价;那种认为市场经济会自然带来妇女地位提高的乐观想法是不切实际的。这并非没有前例可鉴。鲍晓兰博士(加州州立大学长滩分校历史系)在《不同社会在转型期中妇女就业问题》的讲题中,从世界宏观视角追溯分析了美国、日本和第三世界国家在社会转型期中经济变迁与妇女就业、地位关系的历史,特别指出二战后尤其近二十年来世界经济结构的变化对第三世界国家妇女的影响——外资输入后,妇女廉价劳动力大军的形成加剧了性别职业分化和女工待遇的低下、生活与心里压力增大、权益受损、健康恶化、女性行业如色情行业和女性商品化的蔓延,这些在南亚已经发生的情况在今天的中国也有滋蔓之势。面对现实,我们不是也不应是完全被动、无能为力的;这时,理论的前瞻作用、保持清醒头脑与采取有力措施显得很重要。与会者在讨论中提出的一系列现实而又重要的研究课题,诸如“引进外资、经济体制转轨与女工权益”“劳动力市场价

格与女性就业”“妇女就业与女性素质”问题,这既是对西方学者关于妇女发展研究的回应,又是对中国妇女发展道路的理性探索。

妇女发展不仅仅是经济领域的参与机会和财富分配占有的多寡与方式问题,同时也应是在社会文化精神领域和身心健康诸方面的全面得到发展的问题。从思想文化方面关注妇女的生存经历与解放道路是中国自“五四”以来的学术传统,(男性)坚持宏扬“五四”精神、张扬人文主义男女平等的老一代学者,眼下以著名学者舒芜(中国社会科学院《中国社会科学》杂志社)为代表,他继研究鲁迅、周作人的女性观之后,在暑期班所作《毁塔者的声音——评聂绀弩的妇女观》的讲演,一如既往地真诚热烈地召唤尊重女性的理性良知,猛烈地抨击着种种贱视、侮辱女性的人性堕落现象。杜芳琴(天津师范大学妇女研究中心)在继《女性观念的衍变》系统探索中国古代精英文化和亚文化的女性观之后,这次以《传统性别文化与中国妇女地位》为题宏观把握中国性别文化的特点及新老传统社会中对各阶层妇女地位、心态的影响。这都是独具中国特色的文化与妇女关系的新探索、新创获。

将妇女健康作为一个独立研究领域和采取运动方式进行变革的行动,从七十年代的美国就开始兴起并已取得了巨大成就。归国留学生关于妇女健康的讲习和国内学者兼社会工作者关于妇女咨询的讲座引发的热烈讨论是研讨班的又一热门课题。徐午(犹它州立大学社会学系)的《从社会学性别观的角度看第三世界的妇女与健康》的讲题向大家介绍了美国女性主义社会学的范畴,这一领域的研究包容了医疗保健、社会文化、心理咨询、人口学甚至社会政治经济多方面的综合性内容。徐午女士着重讨论了第三世界的妇女健康与社会文化因素的关系,从“平均预期寿命的性别差”、“生育健康”、“营养”、“暴力”等与健康有关的因素和指标的考察中,都发现存在着受性别角色文化的影响而产生的性别不平等;这些问题,特别是妇女受歧视、虐待甚至暴力摧残,也同样并不因经济发展和社会的“现代化”而自然消失。王政女士(加州大学戴维斯

分校历史系)在《美国妇女健康运动的起因和发展》的专题从史学角度追溯了伴随美国女权主义运动兴起的妇女健康运动的勃兴与取得的成果,指出妇女健康运动实质上是一场以女性为主体的文化变革与女性自觉意识提高运动在医学和文化心理上的反映。留美学者“引进”的国外“妇女健康”的观念和介绍国外妇女健康运动的经验有助于改变我们长期停留在“没有疾病”的健康界定,更有助于我们从女性的角度来关注社会文化、医疗卫生、生育节育甚至婚恋家庭等一系列与女性身心健康有关的问题。近几年来,在福特基金会的资助下,国内关于妇女健康的课题项目有遍地开花之势。这次研讨班,由郑州大学妇女中心联网的河南、云南“妇女生育与健康”项目,由全国妇联妇研所牵头的“妇女生育健康”项目都进行了关于实地调研、培训及其后继行动的交流。妇女婚姻心理咨询、妇女热线电话的兴办及其影响已引起国内外瞩目,陈一筠女士(京伦家庭科学中心创办人)的《女性:走出婚姻困境》和王行娟女士(中管院妇女研究所所长,“妇女热线”创办人)的《现代化中的妇女的心理压力和妇女心理咨询》两个专题讲座将学术研究的高品味与社会实践的高效益结合起来,为中外与会者提供了出发于女性视角的由中国社会文化背景引发出现在转型期中生动丰富的关于妇女身心健康、婚姻家庭问题和调适的内容与方法,特别受到与会者的欢迎。

人口学近年来已成国际显学,最新的趋势是逐渐转入以女性人口为主的研究。易小冶女士(马里兰大学社会学系)在《妇女地位与人口问题》的专题中讲授了西方女性人口学研究的热点——妇女地位如何影响生育率,即通过对孩子的“供应”、“需求”以及“生育控制与决策”起作用,她认为这种研究是把妇女地位作为自变量,只是从控制人口角度来考虑妇女地位;理想的女性视角的研究是应将妇女地位同时作为因变量,也就是并不单只为了控制人口才注意改善妇女地位,而应将改善妇女地位作为一个目标与结果。这大概也适于我国的人口研究和生育控制的研究,换一个角度思

考问题,很有必要,大有好处。

国内人口学者谭琳博士(南开大学人口研究所)在《妇女教育与人口素质》的讲题中,从人口质量角度来探索妇女地位。她指出,在中国从正式教育、非正式教育和公共教育的性别差异中,都隐藏着形成差异的深刻的多方面的原因,应借助于社会学、人类学等方法来探索。

围绕着“妇女与发展”展开的妇女地位、就业、健康的议题涉及到多个学科——妇女学、经济学、社会学、医学、史学、人口学、文化学,这诸多学科就这样在中西方交流中、在对中国妇女问题的关注中得到了沟通与理解,扩展了思路,开拓了视野,获取了新知。

二、比较切磋,探索妇女研究的新方法

在方法论的新创获,与会者的最深刻的感受是新视角——女性—性别视角的确立和比较视角的运用,当然,各学科研究的具体方法运用也多有收获。

(一)性别—女性视角(gender—female angle)

所谓性别—女性视角从哲学上说,是破除对大一统的“人”的迷信,从“有性人”的角度来审视人类与社会。(李小江),这是自80年代中期以来国内妇女学术界已经明确了观念、理论与方法。然而象这次研讨中自觉而又集中地用社会性别(gender)理论和女性视角的方法探讨中国妇女与发展中一系列具体问题则是第一次,形成该活动的一大特色。比如前已述过的妇女发展研究,从全社会发展考虑不计性别因素制定发展目标与计划是一种视角;但事实证明,缺乏从女性角度考虑的发展研究和计划往往是不完备的,将女性视为被动的受患者而不是主动的参与者的发展计划往往是失败的。(仇乃华)再如人口研究,只从控制人口出发制定政策和从女性地位对控制生育的影响来考虑人口问题是一种“社会角度”;而将妇女地位作为因变量即考察人口和其他社会因素对妇女地位的影响从而改善妇女生存状况和社会环境对控制人口的有效性,则是一种“女性的视角”。(易小治)只有有了性别的观念意

识,才会进而采用女性视角的方法。中国妇女发展涉及的方面皆可用女性视角来审视,如经济与社会转型中妇女就业就存在效益与公平、社会整体利益与妇女特殊利益的权衡的角度问题,忽略女性与考虑女性或从女性角度考虑结果是不相同的。即使是心理咨询,也同样有个视角问题。如为妇女的服务多是救助困厄,而从男性角度出发的咨询多是如何取得“性”的“快感”;一方是“雪里送炭”,一方是“锦上添花”。以往人们认识世界与人类自身时,一直忽视女性的视角;因此可以这样说,从认知意义上说,女性视角补充了一个人们认识世界和自身的新角度,至少可以弥补以往人类认识上的缺失从而使人类认识系统臻至完备;从操作实践意义来说,改变忽视妇女的状况和妇女的经验偏失有利于人类整体的协调发展;就实现预期目标而言,有了女性的视角,特别是有了女性自觉的社会参与,我们面对的纷纭的妇女问题和其他社会问题,解决起来更有信心和力量。正如金一虹女士(江苏社科院哲学所)在总结会上所说:“以往从学术的‘纯客观’角度看问题,往往对现实软弱无力,只能做‘冷静描述’;有了女性的视角,一方面使我看到中国妇女面临问题的严重性,另一方面也认识到我们还可以做很多事,有所作为。”

(二)比较的视角(compare angle)

这里一是指中西比较的视角,一是指性别比较的视角。

中西方交流所提供的中西比较视角,不但有助于人们在既了解世界妇女的共同经历和相同处境、又了解不同社会历史文化背景各国妇女经历与寻求解放进步道路差异性的基础上消除长期隔离而产生的误解与偏见,而且更有利于在互相沟通、学习的基础上根据各自的不同历史与现实境遇选择适于自己发展的道路和确定具体行动的策略。

对于前者,美籍华裔学者谭竞嫦女士(纽约市立大学皇后学院法律系)体会颇深,正如她在《从比较法律角度看中西妇女地位》的报告中讲到妇女权益法时所指出的,西方关于 reproductive

rights(再生产权即生育权利)具有较强的帝国主义涵义;她从自己多次到中国的切身感受认识到不能以强调“每个人都有自己的生育权利”为由反对中国的计划生育政策。她还在《妇女学词语的中英对译问题》的讲座中用生动的事例诸如对最常用的概念“女权主义”、“女性主义”(feminism)“性别”(gender, sex)、“赋予性别”(engender)“赋权”(empower)等中西方理解的隔膜与差异中,说明由于文化与语言阻隔造成的中西方对话中的“词语”沟通的困难。她正在组织编写一部《中英文妇女学与法律手册》,为1995年世界妇女大会中外沟通扫清语言与概念上的障碍。不仅仅是词语、概念的歧义,要紧的还是某种模式指导下的操作的差误,有些西方学者常将自己设定的“模式”“框架”用来套定对中国妇女的研究,往往扞格不适,甚至出错。仇乃华介绍了一些美国学者用“从夫居”“户”“父权制”的理论来推断实行家庭联产承包责任制的中国农妇比集体化时期的地位下降了,理由是:以往可见的凭工分所挣“成果”不见了,被以丈夫为户主的“户的收入”掩盖了,于是认为“父权制”家庭重新控制女性劳动和社会交往,也助长了重男轻女的思想。高小贤、金一虹从实地考察指出实行家庭联产承包的农村并非退到自然经济状态,而是以家庭为单位从事商品生产,随着商品化程度的提高,农村妇女的选择度、参与程度和经济作用越来越提高,有的妇女收入甚至超过丈夫,因此在家庭支配经济的权力也增大了。中国的情况极其复杂,单就当前农村发展模式就有江南、西北与东西之别;就江南模式而言,又有温州、苏南、苏北之分。因此,不同地区的妇女在其中的状况作用也各不相同。经济活动如此,其他领域也不例外,就拿生育与健康来说吧,美国妇女健康运动中二十多年致力争取的“堕胎权”,在我们这里根本不存在,而是在城市中减少过多“人流”和农村中节制生育并提供生育健康的条件倒更为迫切、实际。

至于后者——关于妇女发展道路与策略——具体到妇女运动而言,中西方尤其显示各自不同的运行轨迹。众所周知,中国妇女

是通过社会革命和超前立法被赋予与男子平等的法律地位,在较低的生产力发展水平和注重整体利益的文化传统及全民族文化素质相对不高,妇女主体意识比较淡薄的前提背景下踏上现代化之途的,所以中国不可能形成西方的女权运动,妇女研究也独具特色。李楠先生(中国社会科学院马列研究所)在《当代中国妇女研究的现状、问题、理论框架与制度背景》的专题中,指出中国妇女运动与妇女研究的关系及其历史轨迹完全不同于西方:西方妇女研究是新女权运动发展的产物,而中国却不同:80年代中国并无具规模有影响的妇女运动,而妇女研究势头日盛;相反,50年代妇女解放运动作为社会变革的重要标志蓬勃开展,在学术界有影响的妇女研究却不存在。这又关系到对“妇女运动”的界定问题。李小江教授(郑州大学妇女学研究中心)在《新时期妇女研究与妇女运动之我见》的报告中对“妇女运动”作了界定;按照一般的对社会运动的界定标准——参与主体、目的和过程三要素,她将新时期(1978年底——1992年初)妇女运动分为四个时期并认为80年代中期(第三期)形成高潮;新时期妇女运动是在社会主义对妇女全面改铸(包括赋予男女平等权利和广泛参与社会)基础上产生的由妇女自己发起但又不单是妇女的动作;表现出多元的社会起点和多元化利益走向的特征以及社会发展与妇女进步互动互促的特征;运动的中坚力量是新中国造就的新一代职业—知识妇女,其前驱动作是与职业相伴的妇女研究和妇女教育工作。她还认为,至1992年春,新时期妇女运动业已结束;面临中国社会划时代的转型,今后妇女运动与妇女研究的重要任务不是象新时期那样从社会、从传统学科中分离,而是要重新合入社会,在变化了的社会结构中重新寻找和确立妇女的生存位置和发展空间,并以自身的发展去参与和推动全社会的发展。不少妇女研究学者开始感受到这种转变;更多的人认识到中国与西方(以欧美为代表)妇女运动和发展道路的不同,倒是与同处于第三世界国家妇女有着近似的经历与发展目标。当然,共享国际妇女运动的经验是所有国家妇女运动的

明智抉择。

所谓性别比较的视角,据我的理解,一是指在女性研究中将男女置于共存相关生存背景而又加以比较对照,不能孤立地就女性而谈女性,这在中西方都已成为一种趋势,“性别研究”的兴起就是明证;二是指在女性—性别研究中,要有两性主体的对话。一边倒,清一色,一种声音难免壅闭偏颇;女性—性别研究没有男性学者的介入总归是一种缺憾。在中国,自来就是男性学者、思想家最早呼吁妇女解放,这是一种传统。今天,女性理性自醒可以并能够独立发言,但男性的视角与声音同样应该重视和聆听,即使是不同的声音。在这个研讨班上,性别对话虽不如不同文化的对话那样构成主旋律(探讨女性的会议总是女性为主),但与会者更尊重男性学者的意见。男女学者更多的是共识,歧见也属正常。一般女性的焦灼热烈执着常与男性的冷静超然形成反差。有时因角度或曰“体验”不同,结论往往不同,比如就妇女在社会发展中的作用而言,男学者强调作为“弱者”的“妇女群体”,“她们特别需要公平,她们有可能形成发展中的一种制约力量,制约人类毁灭自身的掠夺性发展”。这与会上多数人从女性角度出发所持“二元主体”立场,主张女性成为与男性共同发展共主同享这个世界的目标有不小差距;也许,从对历史文化制度背景与妇女关系的评估中就存在着研究主体的性别差异。孰是孰非,一言难定。不仅性别之间,在因行业、专业形成不同关注点、不同方法,歧见也屡屡发生,在会上争论辩驳激烈;正是在不同意见的论辩中,大家才深化丰富原有的认识。

综上所述,这次跨文化的中西方妇女研究的交流研讨是一个开端,它将加速中国妇女研究学科化、本土化、国际化的进程,也为外界了解中国妇女的状况提供了契机。可以这样看待这次活动的意义:如果说内罗毕会议为世界妇女的南北沟通创造了条件的話,那么1995年的北京会议将为世界妇女的东西对话架起桥梁,而天津研讨班正为这座桥梁的构筑铺垫下一块坚实的理论基石。

1993年10月

目 录

在中西方交流中拓展中国妇女研究 的新视野与新方法(代序).....	杜芳琴(1)
开班式.....	(1)

专题报告:回顾与比较

新时期妇女研究和妇女运动之我见	李小江(17)
当代中国妇女研究的现状、问题、 理论框架与制度背景	李楯(34)
从比较法律的角度看中西妇女地位	谭竞嫦(62)
妇女学词语的中英对译问题	谭竞嫦(68)

※

※

专题讲心与研讨

一、现代化、妇女与发展

[讲习]

以妇女与发展研究的视角看妇女 与社会经济变革	仇乃华(73)
个人问卷调查中的中国妇女地位	陶春芳(82)
经济改革与农村妇女	高小贤(102)

[专题研讨]

浅谈第三世界妇女解放的成就、困境与出路 ...	朱耀先(137)
妇女社会地位制约机制研究	邓微(144)

二、社会文化、妇女地位与健康

[讲习]

传统性别文化和中国妇女地位	杜芳琴(154)
美国妇女健康运动的起因与发展	王政(182)

从社会学性别观的角度看第三世界

的妇女与健康…………… 徐午(205)

[专题报告]

毁塔者的声音——论聂绀弩的妇女观…………… 舒芜(219)

现代化中妇女的心理压力和妇女心理咨询…………… 王行娟(247)

[研讨与交流]

(1) 妇女生育与健康

鲁山县“妇女生育与健康”初期调查和培训

…………… 河南“妇女生育与健康”课题组(262)

云南部分少数民族妇女生育与健康状况及社会

原因的调查与分析……………

…………… 云南“妇女生育与健康”课题组(273)

妇女生育健康项目介绍…………… 全国妇联妇女研究所(283)

生命科学与妇女健康…………… 胡皖萍(289)

(2) 文化、心理与妇女地位、健康

女性的心理健康的提出与目前存在的问题

…………… 金一虹(291)

试析女性成才的心理障碍…………… 畅引婷(300)

从“妻管严”现象看中国妇女解放…………… 袁芳远(304)

关于天津地区宗教信仰对妇女身心健康

影响的个案调查…………… 王琪(312)

三、社会转型与妇女就业

[讲习]

不同社会在转型期中妇女就业问题…………… 鲍晓兰(316)

社会转型与中国妇女就业…………… 谭深(337)

[专题研讨]

浅析经济转型期中职业女性的“就业危机感”……………

…………… 张喜阳(386)

关于妇女就业课题的研究方法…………… 易小治(392)

四、女性人口与妇女教育

[讲习]

妇女地位与人口问题…………… 易小治(395)

妇女教育与人口素质…………… 谭琳(408)

[专题报告]

女性:走出婚姻困境——转型期婚姻与女性抉择
…………… 陈一筠(417)

[专题研讨]

从生活质量看黑龙江女性的社会地位…………… 郭砾(441)

妇女教育与我国人口素质…………… 郝永娟(447)

33 障碍女性受教育的主要因素…………… 张艳春(454)

※

※

信息交流与总结

信息交流…………… (463)

总结…………… (474)

[附录]

“中国妇女与发展”研讨班要点综述…………… 刘伯红(480)

报刊摘登

①中国妇女问题国际研讨班会津举办…………… 光明日报(492)

②对中国妇女问题的研讨应有个

全新的视角…………… 光明日报(493)

③全国妇女理论学者聚集津城探讨“中国

妇女与发展”…………… 中国妇女报(494)

④中国女性的发展问题——健康、

就业、地位…………… 天津日报(495)

⑤这儿有:关心爱心诚心与热心——“中国妇女

与发展”国际研讨班撷英…………… 鲁燕(499)

编后记…………… (505)

Table of Contents

Introduction	Du Fangqin(1)
Opening Ceremony	(1)
My Opinions on Women's Studies and Women's Movements in the New Era	
	Li Xiao Jian(17)
The Situation, Problems, Theoretical Framework and Social Background of Women's Studies in Contemporary China	
	Li Dun(34)
On the Status of Women from the Perspective of Comparative Studies of Legal Systems	
	Sharon Hom(62)
On the Translation of Special Terms of Women's Studies	
	Sharon Hom(68)
I. Modernization, Women and Development	
(Lectures)	
Women and Social—Economic Transformations from the Perspective of Women in Development	
	Zhang Naihua(73)
The Status of Chinese Women Reflected in Case Studies	
	Tao Chunfang(82)
Economic Reforms in China and Rural Women	
	Gao Xiaoxian(102)
(Panel Discussion)	
A Preliminary Study on Achievements, Difficulties and Ways-out of Women's Emancipation of the Third World	
	Zhu Yaoxian(137)
On Mechanics of the Social Status of Women	
	Deng Wei(144)
II. Social Culture, Status and Health of Women	
(Lectures)	